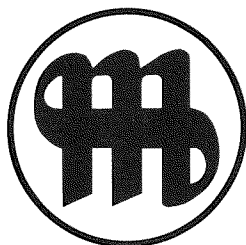


- DURAN GUDIOL, A., *Ramiro I de Aragón*, Zaragoza 1978.
- ECHEVERRIA, L. de, *Apuntes para una lección de geografía eclesiástica*, en *Vida Nueva* 1404 (1983) 23-30.
- GOÑI GAZTAMBIDE, J., *Historia de los obispos de Pamplona (Siglo XVI)*, IV, Pamplona 1985.
- GOÑI GAZTAMBIDE, J., *Una bula de Juan XXII sobre la división de la provincia de Tarra-gona*, en *Hispania Sacra* 7 (1954) 87-92.
- GROS BITRIA, E., *Los límites diocesanos en el Aragón oriental*, Zaragoza 1980.
- MANSILLA, D., *Formación de la provincia eclesiástica de Zaragoza (18-VII-1318)*, en *Hispania Sacra* 18 (1965) 249-263.
- MANSILLA, D., *Geografía eclesiástica*, en *Diccionario de Historia Eclesiástica de Espa-ña*, dirig. Q. Aldea - T. Marín - J. Vives, II, Madrid 1972, 983-1015.
- MANSILLA, D., *La reorganización eclesiástica española del siglo XVI. I. Aragón-Catalu-ña*, en *Anthologica Annua* 4 (1956) 97-238.
- MANSILLA, D., *La reorganización eclesiástica española del siglo XVI.[II. Navarra-Casti-lla]*, en *Anthologica Annua* 5 (1957) 9-259.
- MANSILLA, D., *Panorama histórico-geográfico de la Iglesia española en los siglos XV y XVI*, en *Historia de la Iglesia en España*, dirig. por R. García Villoslada, III/1, Ma-drid 1980, 3-23.
- MIGUEL GARCIA, I., *Una cuestión metropolitana: La reestructuración de la geografía eclesiástica aragonesa en el siglo XVI*, Zaragoza 1993.
- POLO RUBIO, J. J., *Jaime Jimeno de Lobera (1580-1594). Organizador de la diócesis de Teruel*, Zaragoza 1987.
- RIVERA RECIO, J. F., *La erección del obispado de Albarracín*, en *Hispania* 14 (1954) 27-52.
- TOMAS LAGUIA, C., *La desmembración de las iglesias de Albarracín y Segorbe*, Teruel 1965.
- TOMAS LAGUIA, C., *La erección de la diócesis de Albarracín*, en *Teruel* 10 (1953) 203-230.

manantial



**LIBROS
DISCOS Y AUDIOVISUALES
ARTESANIA LITURGICA
ORFEBRERIA**

Plaza de La Seo, 6 - Teléfono 29 46 41
50001 ZARAGOZA

ALICANTE: del Teatro, 41
CIUDAD REAL: Bernardo Mulleras, 5
PAMPLONA: Sancho el Mayor, 11
TERUEL: El Salvador, 3

VALENCIA: Paz, 7
ROMA: Piazza Navona, 90
GUATEMALA: 7ª Avda. 3-03 Zona 1
TOKIO: 4-8 Rokubancho

En la estela de un centenario: Bulas originales del Papa Luna en los archivos capitulares de Zaragoza

*Tomás Domingo
María Rosa Gutiérrez
Isidoro Miguel*

1. Introducción

El día 28 de septiembre de 1994 se cumplían 600 años de la elección del cardenal de Aragón, don Pedro de Luna, como papa de la obediencia aviñonesa, con el nombre de Benedicto XIII. A diferencia de otros personajes históricos que necesitan un centenario para emerger fugazmente de las nieblas del pasado a las que retornan transcurrida la efemérides, el Papa Luna, lo mismo que el rey Fernando, Baltasar Gracián o Francisco de Goya, están definitivamente integrados en el paisaje histórico aragonés y gozan de perenne actualidad. No podemos negar, sin embargo, que incluso en el caso de estas grandes figuras históricas una celebración centenaria focaliza sobre ellas la atención general y la de los estudiosos que descubren siempre aspectos inéditos de su biografía o de su obra.

Este sexto centenario de la elección del Papa Luna se está caracterizando entre nosotros, no por la aparición de nuevas biografías, o por nuevas disquisiciones teológico-jurídicas sobre la legitimidad de los papas de Roma, Aviñón o Pisa en el Cisma de Occidente, sino por la exposición, edición y traducciones de las fuentes documentales y bibliográficas referidas a su persona o a su pontificado.

En efecto, con el patrocinio de la Diputación General tuvo lugar en la sala Corona de Aragón del edificio Pignatelli, desde el 28 de septiembre al 31 de octubre de 1995, con prórroga ulterior, una gran *Muestra de documentación histórica*, que reunió varios códices de las grandes bibliotecas extranjeras y nacionales (Apostólica Vaticana, Nacional de París, Municipal de Aviñón, Nacional de Madrid y del Escorial) y documentos de múltiples archivos eclesiásticos españoles. Al mismo tiempo el Centro de Documentación Bibliográfica Aragonesa reeditaba la *Crónica de Martín de Alpartil* con el texto latino, fijado por Ehrle en 1906, al que se añadía la primera traducción castellana de la Crónica, obra de la profesora María del Mar Agudo. Finalmente la re-

vista *Aragonia Sacra* dedicaba su monografía nº 7 a los *Concilios Provinciales Cesa-raugustanos confirmados por el Papa Luna*. En esta publicación Ovidio Cuella, óptimo conocedor de los Registros Aviñonenses, edita cinco importantes documentos del papa Benedicto XIII, según el texto de dichos Registros.

El Centro Regional de Estudios Teológicos de Aragón ha querido sumarse en su recién nacida revista a este homenaje cultural a Benedicto XIII, prototipo del genio y temperamento de la gente aragonesa y fundador de la Facultad de Teología de la Universidad de Salamanca, a cuya sucesora, en la actual Pontificia, está afiliado nuestro Centro.

En el presente artículo se dan a conocer, por orden cronológico, 9 documentos originales del Papa Luna, conservados en los Archivos Capitulares de Zaragoza, 4 de los cuales (II, III, VII y IX) fueron exhibidos en la Muestra antes citada.

Al «corpus» documental de 8 bulas de Benedicto XIII, conservadas en el Armario de Privilegios del Archivo Capítular de La Seo, hemos añadido 1 documento del Archivo del Pilar por su singularidad diplomática y por tratarse de un signo manifiesto de la devoción del pontífice aragonés a aquel santuario mariano.

La datación cronológica de los documentos va desde 1396, año segundo de pontificado, hasta 1415 en vísperas de la sustracción de obediencia del rey de Aragón al año siguiente.

La datación topográfica es muy variada de acuerdo con la azarosa itinerancia del papa Benedicto y de su reducida curia. Los documentos I (1396) y II (1399) están datados todavía en Aviñón. En cambio las bulas III (1405) y IV (1407) lo están ya en las ciudades italianas de Savona y Génova con ocasión de los dos viajes que hizo Benedicto a aquella península para su frustrada entrevista con los papas romanos Inocencio VII y Gregorio XII. Perpiñán, que entonces pertenecía a la Corona de Aragón, será el lugar de datación de las bulas V (1409) y IX (1415) en dos ocasiones diferentes: la primera, el concilio de la obediencia aviñonesa en aquella ciudad y la otra, la estancia allí de Benedicto para su entrevista con el emperador Segismundo. Las 3 bulas restantes VI (1411), VII (1413) y VIII (1413) están datadas en Peñíscola, última sede habitual de Benedicto XIII y su postrer y solitario refugio.

La temática de los documentos, exceptuado el II, conservado en el Archivo del Pilar, que concede indulgencia a los visitantes del templo mariano, está relacionada con el Cabildo de La Seo, en cuyo Armario de Privilegios se custodian desde hace siglos. La bula I, con las constituciones del Concilio Provincial de 1395 afectaba al Cabildo de San Salvador, como institución eclesiástica cualificada dentro de la archidiócesis. Las bulas IV, V y VIII tienen relación con sus rentas. Las bulas VI, modificando las cláusulas del nombramiento pontificio de vicarios generales del arzobispado, claro ejemplo de la sutileza jurídica del papa Benedicto, y la bula IX, con la noticia del nombramiento del arzobispo Climent, están dirigidas al Cabildo de La Seo, a quien compete canónicamente la jurisdicción diocesana en sede vacante. Finalmente la bu-

la III con la concesión de indulgencias a los visitantes de La Seo y la VII con el permiso de celebrar en la capilla de San Martín de aquella iglesia en tiempo de entredicho, llenarían sin duda de gozo al prior y canónigos de San Salvador como custodios de su templo y ministros de su culto. Eran una prueba más del afecto del papa Benedicto al templo de La Seo zaragozana al que había ya enriquecido con su donación de los bustos-relicario para el culto de los santos Valero, Lorenzo y Vicente.

De todos los documentos damos la descripción diplomática con un sucinto resumo. Y excepto en las bulas I y IV, cuyo texto ha sido ya editado según los Registros Aviñonenses por Ovidio Cuella en la monografía antes citada, presentamos la transcripción íntegra. Para facilitar la total inteligencia de los documentos, ofrecemos también la versión castellana de los textos latinos transcritos. Es ciertamente tarea desagradecida la traducción de estos documentos diplomáticos en los que contrastan la exposición retórica en largos periodos de la motivación de la bula, con las secas y estereotipadas fórmulas jurídicas del final. Pero no hemos querido ahorrárnosla, sospechando, sin juicios temerarios, que para algunos de nuestros lectores el latín de su bachillerato es ya sólo un vago y agri dulce recuerdo.

2. Transcripción y versión castellana de los documentos

I

1396 abril 29, AVIÑON

Bula «Universalis Ecclesie». Benedicto XIII confirma las constituciones aprobadas en el concilio provincial de Zaragoza, terminado el día 16 de diciembre de 1395. Estas constituciones debían ser publicadas anualmente en los respectivos sínodos diocesanos. La temática principal se centra sobre la depredación de los bienes eclesiásticos, los daños a las iglesias y las ofensas, de palabra y obra, a los prelados, dignidades eclesiásticas y al clero en general.

— ZARAGOZA, ARCHIVO CAPITULAR DE LA SEO, Armario de Privilegios, Letra B, Número 2. Original. Pergamino: 650 + 80 x 950 mm. Bula pendiente de hilo de seda¹.

¹ El texto latino de esta bula, según los *Registros Aviñonenses* (Archivo Secreto Vaticano, *Registra Avenionensia*, 300, 161r-167r) ha sido publicado por O. Cuella en *Aragonia Sacra*. Monografía nº 7, 27-41.

II

1399 julio 8, AVIÑON

Letras testimoniales del cardenal Fernando Pérez Calvillo obispo de Tarazona de las indulgencias concedidas al Pilar por el papa Benedicto XIII.

— Z. ACP. Arm. 1. Cax. 2. Lig. 1, Núm. 4. Orig. , perg. , 280 x 360 mm.

Universis Christi fidelibus Ferdinandus miseracione divina Basilice duodecim Apostolorum de urbe Sancte Romane ecclesie presbiter Cardinalis. Salutem in Domino.

Præidem sanctissimus in Christo pater et dominus noster dominus Benedictus divina providencia papa XIII dum præcelsa meritorum insignia quibus regina celorum Virgo Dei genitrix gloriosa sedibus prælata sydereis quasi stella matutina prerutilat devote consideracionis indagine perscrutans dum etiam infra pectoris archana rebohens quod ipsa utpote mater misericordie pietatis amica humani generis consolatrix pro salute fidelium qui delictorum onere pregrabantur sedula exoratrix et pervigil ad regem quem genuit intercedit dignum quingmo debitum reputabit ut ecclesias honore sui nominis dedicatas graciosis remissionum prosequatur impendiis et indulgenciarum muneribus relebet.

Post modum itaque per eundem dominum nostrum papam accepto quod capella dicte Marie del Pilar vulgariter nuncupata in claustro ecclesie collegiate Sancte Marie Maioris cesaraugustane instituta in qua coetidie quasi hora crepuscoli Salve Regina cum versiculis et diversis oracionibus pro statu romani pontificis et Sancte matris ecclesie ad honorem beate Virginis devote decantatur. Ibidemque tam in eiusdem beate Marie domini nostri Ihesu Christi genitricis quam Sancte Anne eiusdem genitricis matris beatorum Brauli episcopi ac Laurencii et Vicencii martirum festivitibus et coetidie dicta hora crepusculi dum ibidem dicta salutatio Salve Regina decantatur propter magna et crebra miracula que Deus precibus et meritis eiusdem beate Marie inibi operatur de diversis mundi partibus populi multitudo affluere consuebit libris ornamentis et luminaribus ad divina officia necessariis nec non in aliis edificiis et suis reparacionibus indigere noscatur pro quibus Christi fidelium elemosine sunt plurimum oportune.

Cupiens cappellam ipsam congruis honoribus frequentari et ut Christi fideles eo libentius causa devocionis confluerent ad eandem quo ibidem uberius dono celestis gracie conspexerint se relectos de omnipotentis Dei misericordia et beatorum He-

tri et Pauli Apostolorum eius auctoritate confisus die hicesima octaba mensis iunii pontificatus sui anno quinto nobis presentibus omnibus here penitentibus et confessis qui in Natibitatis Anunciacionis Purificacionis Assumpcionis beate Marie Virginis nec non beatorum Brauli episcopi Laurencii et Vicencii martirum et Sancte Anne dicte genitricis domini Ihesu Christi matris festibitatibus et per octabas earundem festibitatum singulis bidelicet festibitatum predictorum quinque annos octabarum vero predictorum quibus cappellam ipsam debote bisitaberint et ad reparationem huiusmodi sibe pro libris ornamentis luminaribus aut iocalibus in dicta capella neccesariis habendis bel reparandis manus porrexerit adiutrices quinquaginta dies necnon singulis diebus totius anni qui in decantacione dicte salutacionis interfuerint centum dies de iniunctis eis penitentiis misericorditer relaxabit.

Ceterum ut omnia et singula que per eosdem fideles pro relaxacionis huiusmodi gracia consequenda offerri contingerit in usus ad quos oblata bel donata fuerunt integre conbertantur idem dominus noster papa dicta die sub interminacione diuini iudicii districcius inhiuit ne quis cuiuscumque status condicionis bel dignitatis existat quicquam de oblatis bel donatis ipsis sibi aliquatenus apropiet bel usurpet volens nichilominus quos si quis hoc actemptare presumpsserit non possit a reatu presumpcionis huiusmodi ab aliquo nisi apud sedem apostolicam ac satisfaccione debita per eundem de hñis que sibi apropiaberit bel usurpaberit realiter prius impensa nisi in mortis articulo absolutionis beneficium obtinere.

Verum cum propter nonnullas persecuciones satis toti orbi notorias proth dolor eidem domino nostro pape illatas obsidionemque manifestam in qua Abinione in palatio apostolico per octo menses et ultra detentus est ac subtraccionem bulle papalis sibi factam littere apostolice super indultis huiusmodi more solito bullari et expediri non potuerint neque possint idem dominus noster papa nobis Ferdinando cardinali prefato oraculo bibe hocis commisit acque mandabit quatenus litteras testimoniales super indultis huiusmodi sub nostro sigillo duceremus concedendas ut Christi fideles eo libentius ad dictam capellam bisitandam et alia premissa complenda inbitentur quo dono celestis gracie inibi noberint se refectos. Voluit autem memoratus dominus noster papa quod presentes nostre littere ad probandum plene omnia et singula suprascripta ubique sufficiant nec ad id alterum probacionis adminiculum requiratur. In quorum omnium et singulorum fidem et testimonium premissorum presentes nostras litteras nostri sigilli iussimus et fecimus appensione muniri.

Datum Abinionem sub anno a Natibitate Domini millesimo trecentesimo nonagesimo nono indiccione septima die vero octaba mensis iulii. Pontificatus prefati domini nostri domini Benedicti diuina providencia pape **XIIII** anno quinto.

A. de Metis.

A todos los fieles cristianos: Fernando, por la misericordia divina cardenal presbítero de la santa iglesia romana, titular de la Basílica de los doce Apóstoles en la urbe, salud en el Señor.

Hace ya tiempo que el santísimo padre en Cristo y señor nuestro Benedicto, por la divina providencia papa XIII, al escrutar con devoto afán las excelsas señales de los méritos por los que la reina de los cielos, Virgen madre de Dios, elevada a la gloria del trono empíreo brilla rutilante como estrella matutina, y al meditar también en lo profundo de su corazón que Ella como modelo de misericordia, amiga de la piedad, consoladora del género humano, diligente mediadora y vigía por la salvación de los fieles agobiados por el peso de sus pecados, intercede ante el Rey su hijo, consideró como algo digno, más aún obligado, al distinguir a las iglesias dedicadas en honor de su nombre con graciosas concesiones de perdón y privilegiarlas con tesoros de indulgencias.

Así pues, el papa, señor nuestro, ha conocido que la capilla de Santa María, popularmente llamada del Pilar, erigida en el claustro de la iglesia colegial de Santa María la Mayor de Zaragoza, carece de los libros, ornamentos, y luces necesarias para los divinos oficios y necesita reparación en su fábrica y en la del resto del edificio, para lo cual serán muy oportunas las limosnas de los fieles. En dicha capilla todos los días, a la hora aproximada del crepúsculo, se canta devotamente en honor de la Virgen Santa la «Salve Regina» con versículos y oraciones por el estado del romano pontífice y de la santa madre iglesia. Y allí tanto en las fiestas de Santa María, madre de Nuestro Señor Jesucristo, como en las de su madre Santa Ana y en las de los Santos Braulio, obispo, y Vicente y Lorenzo, mártires, e incluso cada día, suelen concurrir a la hora del crepúsculo, mientras se canta dicha salutación «Salve Regina», multitud de gentes de diversas partes del mundo, por los grandes y frecuentes milagros que Dios obra en aquel lugar por la intercesión y los méritos de Santa María.

Así pues deseando que esa capilla, honrada con oportunos privilegios, sea más visitada y para que los fieles cristianos acudan a la misma con tanto mayor gozo y devoción cuanto con más abundancia se vean confrontados por el don de la gracia del cielo, apoyados en la misericordia de Dios omnipotente y de sus Santos Apóstoles Pedro y Pablo, el día 28 de junio del año quinto de su pontificado, estando Nos presente, concedió misericordiosamente indulgencia de las penitencias que les hubieran sido impuestas, a quienes, verdaderamente penitentes y confesados, en las fiestas de Natividad, Anunciación, Purificación, Anunciación de la bienaventurada Virgen María, y también de los santos Braulio, obispo, Lorenzo y Vicente, mártires, y de Santa Ana madre de la madre del Señor Jesucristo, y durante las octavas de estas fiestas visitaren con devoción aquella capilla y ofrecieren ayuda para su fábrica o para adquirir y reparar sus libros, ornamentos, iluminación o jocalías, en cada una de aquellas fiestas cinco años y en su octava cincuenta días; y a los que asistieren en cualquier día del año al canto de la susodicha salutación cien días.

Además para que todas y cada una de las ofrendas, que para conseguir la gracia de la indulgencia hayan hecho los fieles, se destinen íntegramente a los fines para

los que fueron entregadas y donadas, el mismo papa, señor nuestro, en la fecha antedicha prohibió severamente con intimación del juicio divino que nadie de cualquier estado, condición o dignidad se apropie o usurpe para sí algo de aquellos dones u ofrendas, determinando además que, si alguien osara atentarle, pueda obtener el beneficio de la absolución de este reato salvo «in articulo mortis», sólo de la sede apostólica y despues de haber sido dada por él mismo la debida compensación por lo que se apropió o usurpó.

Pero como por la persecución, notoria a todo el orbe, a que está sometido ¡oh dolor! el papa, señor nuestro, y por el asedio manifiesto que lo retiene cercado en Aviñón dentro de los muros del palacio apostólico desde hace más de ocho meses y por la sustracción que se le ha hecho del sello papal, estas letras apostólicas sobre las citadas indulgencias no han podido ni pueden todavía ser selladas y expedidas según la costumbre habitual, el mismo papa, señor nuestro, encargó y mandó de viva voz a Nos, Fernando Cardenal, que publicásemos estas letras testimoniales sobre las dichas indulgencias, adverdadas con nuestro sello, para que los fieles cristianos se animen a visitar aquella capilla y a cumplir las demás condiciones, con tanto mayor gozo quanto con más abundancia se vean confortados por el don de la gracia del cielo. Ha querido además el recordado papa, señor nuestro, que estas letras nuestras sean suficientes para probar plenamente y en cualquier lugar todas y cada una de las cosas arriba expresadas. Y que no se requiera ningún otro documento añadido de prueba. Y, para dar fe y testimonio de todas y cada una de las cosas antedichas, hemos hecho por mandamiento nuestro que las presentes letras lleven pendiente nuestro propio sello.

Dado en Aviñón, en el año del nacimiento del Señor mil trescientos noventa y nueve, indicción séptima, día octavo del mes de julio. Año quinto del señor nuestro Benedicto, por la divina providencia papa XIII.

P. de Metis.

III

1405 octubre 21, SAVONA

Bula «Sanctorum meritis». Concesión de indulgencias a quienes visiten La Seo en las fiestas del Señor, la Virgen y algunos santos.

— Z. ACLS. Arm. Priv., Let. I, Núm. 27. Orig. perg., 295 + 55 x 505 mm. Restos de lemnisco de hilos de seda sin trenzar.

Benedictus episcopus servus servorum Dei. Universis Christi fidelibus presentes litteras inspecturis. Salutem et apostolicam benedictionem.

Sanctorum meritis inclita gaudia fideles Christi assequi minime dubitamus qui eorum patrocinia per congrue debotionis obsequia promerentur illumque venerantur in ipsis quorum gloria ipse est et retributio meritorum.

Cupientes itaque ut ecclesia cesaraugustana ordinis Sancti Augustini que sub vocabulo Sancti Salvatoris cuius celebre festum in die Epiphaniæ domini nostri Ihesu Christi in eadem ecclesia principaliter recolitur fundata existit et in qua sicut accepimus beatorum Laurencii et Vincencii martirum ac Valerii confessoris dudum episcopi cesaraugustani cuius capud et brachium in ea honorifice et reverenter conserbantur a Christifidelibus debote solemnia venerantur et in qua quedam notabilis capella ad honorem beati Michaelis Archangeli constructa existit congruis honoribus frequentetur et ut Christifideles eo libencius causa debocionis confluant ad eandem ecclesiam et ad fabricam ipsius que valde sumptuoso opere inchoata fuit manus propicius porrigant adiutrices quo ex hiis uberius dono celestis gracie conspexerint se refectos de omnipotentis Dei misericordia et beatorum Petri et Pauli apostolorum eius auctoritate confisi omnibus vere penitentibus et confessis qui in Nativitatis Circuncisionis Epiphaniæ Resurreccionis Ascensionis Corporis Domini Nostri Ihesu Christi ac Penthecostes nec non Nativitatis Anunciacionis Purificacionis et Assumpcionis beate Marie Virginis et Nativitatis beati Iohannis Baptiste et Apostolorum Petri et Pauli necnon Laurencii Vincencii et Valerii predictorum ac ipsius ecclesie et Sancti Michaelis dedicacionum festivitatum ac in celebritate omnium sanctorum et per ipsarum Nativitatis Epiphaniæ Resurreccionis Ascensionis et Corporis Domini necnon Nativitatis et Assumpcionis beate Marie ac Nativitatis beati Iohannis et Apostolorum Petri et Pauli ac Laurencii predictorum festivitatum octabis et per sex dies dictam festivitatem Penthecostes immediate sequentes dictam ecclesiam debote visiterint annuatim et ad fabricam huiusmodi manus porrexerint adiutrices singulis videlicet Epiphaniæ Laurencii Vincencii et Valerii ac dedicacione beati Michaelis septem annos et septem quadragenas et aliarum festivitatum ac celebritatis quinque annos et quinque quadragenas octavarum vero et sex dierum predictorum diebus quibus ecclesiam ipsam visiterint et manus adiutrices porrexerint ut prefertur unum annum et quadraginta dies de iniunctis eis penitentiis misericorditer relaxamus.

Ceterum ut omnia et singula que per eosdem fideles pro relaxacionis huiusmodi consequenda gracia offerri contigerit vel donari in usus ad quos oblata vel donata fuerint integre convertantur sub interminacione diuini iudicii districcius inhibemus ne quis cuicumque status vel condicionis existat quicquam de oblatis vel donatis ipsis sibi aliquatenus appropriet vel usurpet. Si quis autem hoc attemptare

presumpserit non possit a reatu presumptionis huiusmodi ab aliquo nisi apud sedem apostolicam ac satisfactione debita per eum de illis que sibi appropriaverit vel usurpaverit realiter prius impensa preterquam in mortis articulo constitutus absolutionis beneficium obtinere.

Datum Sacre XII kalendas novembris, pontificatus nostri anno duodecimo.

G. Autredi.

Benedicto obispo siervo de los siervos de Dios. A todos los fieles en Cristo que vean las cartas presentes.

No dudamos de que los fieles cristianos pueden alcanzar grandes favores por los méritos de los santos, si merecen su patrocinio con el homenaje de oportunas devociones y veneran en ellas a Aquel que es gloria de los santos y premio de sus méritos.

Deseando pues que la iglesia cesaraugustana del orden de San Agustín, fundada bajo el título de San Salvador, cuya gran fiesta se celebra en el día de la Epifanía de Nuestro Señor Jesucristo, y en la cual, cómo sabemos, se festejan las solemnidades de los santos Lorenzo y Vicente, mártires, y Valero, confesor, que fué obispo de Zaragoza, cuya cabeza y brazo se conservan allí con honor y reverencia, y en la cual hay tambien construida una capilla dedicada al Arcangel San Miguel, sea visitada con el debido honor y para que sus fieles cristianos acudan a aquella iglesia y ofrezcan ayuda para su fábrica, que ha sido ahora iniciada de forma muy suntuosa, con tanto mayor gozo cuanto con mayor abundancia se vean confortados por el don de la gracia celeste, apoyados en la misericordia de Dios omnipotente y en la autoridad de sus santos Apóstoles Pedro y Pablo, concedemos indulgencia de las penitencias que les hubieren sido impuestas a todos los que, verdaderamente contritos y confesados, visitaren cada año dicha iglesia y ofreciesen ayuda para su fábrica, en las fiestas de Navidad, Circuncisión, Epifanía, Resurrección, Ascensión, Cuerpo de Nuestro Señor Jesucristo, Pentecostés y también de Natividad, Anunciación, Purificación y Asunción de Santa María Virgen y de la Natividad de San Juan Bautista y en las fiestas de los Apóstoles Pedro y Pablo y de los antedichos Lorenzo, Vicente y Valero y de la Dedicación de esa iglesia y de San Miguel y en la celebración de Todos los Santos y durante las octavas de las fiestas de Navidad, Epifanía, Resurrección, Ascensión y Cuerpo de Nuestro Señor Jesucristo y también de la Natividad y Asunción de Santa María y de la Natividad de San Juan, y de los antes citados Pedro y Pablo Apóstoles y Lorenzo y durante los seis días inmediatamente siguientes a la fiesta de Pentecostés; a saber: siete años y siete cuarentenas en las fiestas de Epifanía, de los santos Lorenzo, Vicente y Valero y de la Dedicación de San Miguel; cinco años y

cinco cuarentenas en las demás fiestas; y un año y una cuarentena en las octavas y en los seis días antes citados.

Además para que todas y cada una de las ofrendas, que para conseguir la gracia de la indulgencia hayan hecho los fieles se destinen integramente a los fines para los que fueron entregadas y donadas, prohibimos severamente con intimidación del juicio divino que nadie de cualquier estado ni condición se apropie o usurpe para sí algo de aquellos dones u ofrendas. Si alguien osara atentarle podrá obtener el beneficio de la absolución de este reato salvo «in articulo mortis» sólo de la sede apostólica y después de haber sido dada por él mismo la debida compensación por lo que se apropió o usurpó.

Dado en Savona, el día XII antes de las kalendas de noviembre, en el año duodécimo de nuestro pontificado.

G. Autredi

IV

1407 diciembre 21, GENOVA

Bula «Hiis que pro utilitate». Benedicto XIII confirma la reducción de la <<taxa>> de los diezmos en la provincia eclesiástica de Zaragoza, acordada en el concilio provincial el 5 de noviembre de 1407. En este concilio Domingo Ram, prior de La Seo cesaraugustana, referendario, nuncio papal y comisario apostólico en el concilio, aprueba la reducción de la <<taxa>> decimal para la provincia de Zaragoza y de los cuartos decimales para el arcedianato de Calatayud a la mitad de la antigua <<taxa>>, según lo solicitado por los padres conciliares. Quedan, sin embargo, exceptuadas de esta reducción las Ordenes Militares de San Juan de Jerusalén, Santiago y Calatrava.

— Z. ACLS. Arm. Priv., Let. B, Núm. 3. Orig. perg., 625 + 45 x 745 mm. Restos de lemnisco de hilos de seda sin trenzar².

V

1409 abril 27, PERPIÑAN

Bula «Cum prout plenius». Benedicto XIII concede que la iglesia de Azuara sea separada del arcedianato de Belchite.

² El texto latino de esta bula, según los *Registros Aviñonenses* (ASV, *Reg. Aven.*, 333, 27r-30v) ha sido publicado por O. Cuella en *Aragonia Sacra*. Monografía nº 7, 50-57.

— Z. ACLS. Arm. Priv., Let. B, Núm. 27. Orig. perg., 255 + 95 x 480 mm. Bula pendiente de hilos de seda.

Benedictus episcopus servus servorum Dei. Ad perpetuam rei memoriam.

Cum prout plenius nobis constat archidiaconatus Belchitensis in ecclesia cesaraugustana ordinis Sancti Augustini qui dignitas non tamen maior in eadem ecclesia existit noscatur in fructibus redditibus et proventus plurimum abundare ex hac et nonnullis aliis causis rationabilibus ad id nostrum inducentibus animum motu proprio non ad alicuius super hoc nobis oblate petitionis instantiam parrochiale ecclesiam de Azuara cesaraugustane diocesis archidiaconatui predicto canonicè unitam cum omnibus decimis oblationibus emolumentis iuribus obventionibus et pertinenciis suis ex certa sciencia et apostolice potestatis plenitudine auctoritate apostolica ab archidiaconatu predicto imperpetuum separamus decernentes ex nunc irritum et inane si secus super hiis a quoquam quavis auctoritate scienter vel ignoranter contigerit attemptari.

Nulli ergo omnino hominum liceat hanc paginam nostre separationis et constitutionis infringere vel ei ausu temerario contraire. Si quis autem hoc attemptare presumpserit indignationem omnipotentis Dei et beatorum Petri et Pauli apostolorum eius se noverit incursurum.

Datum Perpiniani eluensis diocesis III kalendas maii pontificatus nostri anno quintodecimo.

A. de Ceresuela

Benedicto obispo siervo de los siervos de Dios. Para perpetua memoria.

Como, según nos consta con seguridad, el arcedianato de Belchite en la iglesia cesaraugustana del orden de San Agustín, dignidad aunque no la mayor en dicha iglesia, está dotada copiosamente con frutos, rentas e ingresos, por ésta y por otras causas razonables que mueven nuestro ánimo, «motu proprio», sin que nadie nos haya dirigido petición alguna en tal sentido, con conocimiento cierto y plenitud de potestad separamos con autoridad apostólica para siempre de dicho arcedianato, al que estaba unida, la iglesia parroquial de Azuara, diócesis de Zaragoza, con todas sus décimas, oblacones, emolumenta, derechos, obvenciones y pertenencias, declarando desde ahora nulo y sin valor todo lo que en sentido contrario cualquiera, revestido de cualquier autoridad, a sabiendas o ignorándolo pudiese atentar.

Que a ningún hombre por consiguiente, le sea permitido infringir este documento de segregación por nos determinada u oponerse a él con temerario atrevimiento. Y, si alguien osara cometer tal atentado, sepa que incurrirá en la marginación de Dios omnipotente y de sus Santos Apóstoles Pedro y Pablo.

Dado en Perpiñán, diócesis de Elne, día V antes de las kalendas de mayo, año decimoquinto de nuestro pontificado.

M. de Ceresuela

VI

1411 octubre 29, PEÑISCOLA

Bula «Romani Pontificis». Benedicto XIII, que retenía en sus manos el vacante arzobispado de Zaragoza, modifica la fórmula «usque ad Sedis Apostolice beneplacitum» utilizada precedentemente en el nombramiento hecho por él de los vicarios generales en las personas de Juan López, canónigo de Zaragoza, y Juan Jiménez, rector de Alloza, por la nueva fórmula «usque ad nostrum dumtaxat beneplacitum». Lo mismo había hecho con los vicarios generales, anteriormente nombrados por él mismo, Juan de Loba y Jimeno Dahe.

— Z. ACLS. Arm. Priv., Let. B, Núm. 7. Orig. perg., 300 + 85 x 535 mm. Restos de lemnisco de hilos de seda sin trenzar.

Benedictus episcopus servus servorum Dei. Ad futuram rei memoriam.

Romani Pontificis providentia circumspecta nonnunquam acta et ordinata per eam rebocat seu immutat prout id conspiciat salubriter expedire.

Quodum siquidem videlicet Idus Junii proxime preteriti volentes ecclesie cesaraugustane ordinis Sancti Augustini pastoris solacio destitute quam ad manus nostras ex certis causis duximus retinendam, eiusque salubri regimini consulere cupientes omnes et singulos per dilectos filios Capitulum eiusdem ecclesie vicarios in spiritualibus et temporalibus generales dicte ecclesie quomodolibet deputatos rebocantes dilectos filios magistros Julianum de Loba canonicum tirasonensem clericum Camere Apostolice et Eximinum Dahe causarum Curie dicte Camere auditorem capellanos nostros primo, et deinde videlicet III Nonas Augusti etiam proxime preteriti Iohannem Lupi de Mosqueruela canonicum et operarium dicte ecclesie necnon Iohannem Eximini de Huguet rectorem parrochialis ecclesie de Alloza cesaraugustane diócesis licenciatum in decretis et quemlibet eorum in solidum vicarios ecclesie cesaraugustane predictae in eisdem spiritualibus et temporalibus generales usque ad Sedis Apostolice beneplacitum tenore diversarum litterarum nostrarum ordinabimus constituimus et etiam deputabimus.

Et subsequenter videlicet III Nonas Octobris etiam proxime preteriti litteras ac ordinationem constitutionem et deputationem predictas, per quas prefatos Julia-

num et Eximinum vicarios dicte ecclesie cesaraugustane ordinaberamus constitueramus et deputaberamus; non usque ad Sedis Apostolice ut prefertur sed usque ad nostrum duntaxat beneplacitum durare voluimus ac decrevimus litteras ordinationem constitutionem et deputationem easdem, ultra nostrum beneplacitum huiusmodi minime valituras, dictosque Julianum et Eximinum litterarum ordinationis constitutionis et deputationis ipsarum vigore in sibi commissis procedere vicariatumque huiusmodi exercere posse usque ad nostrum duntaxat supradictum beneplacitum et non ultra ac decrevimus ex tunc irritum et inane quicquid in contrarium a quoquam quavis auctoritate scienter vel ignoranter contingeret attemptari prout in diversis nostris inde confectis litteris plenius continetur.

Nos itaque volentes super vicariatibus huiusmodi equanimiter providere volumus etiam et auctoritate apostolica decernimus litteras ac ordinationem constitutionem et deputationem predictas per quas prefatos Johannem Lupi et Johannem Eximini vicarios dicte ecclesie cesaraugustane ordinabimus constituimus et deputabimus ut prefertur usque ad nostrum duntaxat beneplacitum huiusmodi durare, et ultra nostrum beneplacitum huiusmodi minime valituras eosdemque Johannem Lupi et Johannem Eximini litterarum ordinationis constitutionis et deputationis ultimo dictarum vigore in sibi commissis procedere vicariatumque huiusmodi exercere posse usque ad nostrum duntaxat supradictum beneplacitum et non ultra, decernentes irritum et inane quicquid in contrarium a quoquam quavis auctoritate scienter vel ignoranter contigerit attemptari.

Nulli ergo omnino hominum liceat hanc paginam nostre constitutionis et voluntatis infringere vel ei ausu temerario contraire. Si quis autem hoc attemptare presumpserit indignationem omnipotentis Dei et beatorum Petri et Pauli apostolorum eius se noverit incursurum.

Datum Paniscole dertusensis diocesis IIII kalendas novembris pontificatus nostri anno decimo octavo.

De Curia

M. de Ceresuela

Benedicto obispo, siervo de los siervos de Dios. Para futura memoria.

La prudencia circumspecta del Romano Pontífice revoca o modifica en ocasiones sus propios documentos y disposiciones, si lo juzga pastoralmente oportuno.

Y así recientemente, queriendo velar por el buen gobierno de la iglesia cesaraugustana, del Orden de San Agustín, que carece del consuelo de su pastor y que por fundadas razones hemos decidido retener en nuestra mano, después de revocar a todos y cada uno de los vicarios generales en lo espiritual y temporal, de cualquier modo elegidos por los queridos hijos del Cabildo de aquella iglesia, en los idus de junio próximo pasado nombramos, instituimos y delegamos a los amados hijos, capellanes nuestros, maestros Julián de Loba, canónigo de Tarazona, clérigo de la Cámara Apostólica y Jimeno Dahe, auditor de causas en la Cámara de la misma Curia y más tarde, a saber el día III antes de las nonas de agosto próximo pasado a Juan López de Mosqueruela, canónigo y obrero de aquella iglesia y a Juan Jiménez de Huguet, rector de la iglesia parroquial de Alloza, de la diócesis de Zaragoza, licenciado en Decretos y a todos ellos «in solidum» vicarios generales de la dicha iglesia cesaraugustana en lo espiritual y temporal a tenor de diversos documentos mientras dure el beneplácito de la Sede Apostólica.

Y posteriormente, a saber, el día II antes de las nonas de octubre también próximo pasado, quisimos que los anteriores documentos, nombramiento, institución y delegación, por los que habíamos nombrado, instituido y delegado a los citados Julián y Jimeno como vicarios de la dicha iglesia cesaraugustana, tuviesen efecto no mientras dure el beneplácito de la Sede Apostólica sino únicamente mientras dure nuestro beneplácito; y determinamos que aquellos documentos, nombramiento, institución y delegación no tuviesen valor alguno más allá de los límites de nuestro beneplácito y que los citados Julián y Jimeno en virtud de aquellos documentos, nombramiento, institución y delegación pudiesen proceder en los asuntos que se les encomienden y ejercer su vicariato únicamente mientras dure nuestro antedicho beneplácito y no más allá; y por eso declaramos nulo y sin valor todo lo que en sentido contrario cualquiera, revestido de autoridad, a sabiendas o ignorándolo, pudiese atentar, como más plenamente se contiene en diversos documentos nuestros redactados a tal fin.

Así pues, queriendo proceder con ecuanimidad respecto a estos vicariatos, queremos también y lo determinamos con autoridad apostólica que los antedichos documentos, nombramiento, institución y delegación, por los que nombramos, instituimos y delegamos como vicarios de la citada iglesia cesaraugustana a los dichos Juan López y Juan Jiménez, tengan efecto, como arriba se ha dicho, únicamente mientras dure nuestro beneplácito y no sean válidos más allá del mismo; y que los citados Juan López y Juan Jiménez en virtud de aquellos documentos, nombramiento, institución y delegación puedan proceder en los asuntos que les sean encomendados y ejercer el citado vicariato únicamente mientras dure nuestro susodicho beneplácito y no más allá, declarando nulo y sin valor todo lo que en sentido contrario cualquiera, revestido de cualquier autoridad, a sabiendas o ignorándolo pueda atentar.

Que a ningún hombre por consiguiente le sea permitido infringir este documento de nuestra determinación y voluntad u oponerse a él con temerario atrevi-

miento. Y, si alguien osara cometer tal atentado, sepa que incurriría en la indignación de Dios omnipotente y de sus santos apóstoles Pedro y Pablo.

Dado en Peñíscola, diócesis de Tortosa, el día IV antes de las kalendas de noviembre, en el año décimo octavo de nuestro pontificado.

De Curia
M. de Ceresuela

VII

1413 mayo 28, PEÑISCOLA

Bula «Sincere devotionis». El papa Benedicto XIII concede permiso para celebrar misas en tiempo de entredicho en las capillas de San Martín y San Sebastián de la catedral de La Seo.

— Z. ACLS. Arm. Priv., Let. B, Núm. 5. Orig. perg., 270 + 110 x 470 mm. Lemnisco de hilos de seda acordonados.

Benedictus episcopus servus servorum Dei. Dilectis filiis priori et capitulo ecclesie cesaraugustane ordinis Sancti Augustini. Salutem et apostolicam benedictionem.

Sincere devotionis affectus quem ad nos et romanam geritis ecclesiam promeretur ut petitiones vestras quantum cum Deo possumus ad exauditionis gratiam admittamus.

Hinc est quod nos vestris in hac parte devotis supplicationibus inclinati devotioni vestre tenore presentium indulgemus ut quotiens civitatem cesaraugustanam suppositam fore contigerit ecclesiastico interdicto prior et alii de capitulo et ecclesia vestris etiam in presentia illorum laicorum qui ab ipsa ecclesia recipiunt portionem et substitutorum suorum in absentia principalium apertis ianuis eiusdem ecclesie in capella Sancti Martini missas et alia divina officia non conventuales autem missas in capella Sancti Sebastiani que est prefate capelle contigua ipsarum tamen capellarum necnon cimiterii ipsius ecclesiae per quas est ingressus ad easdem capellas ianuis clausis excommunicatis et interdictis exclusis celebrare et facere celebrari libere et licite valeatis et valeant dummodo vos vel illi aut qui celebrationi huiusmodi interfuerint vel eorum aliquis causam non dederint interdicto nec id vobis vel illis aut eorum alicui contigerit specialiter interdicti.

Nulli ergo omnino hominum liceat hanc paginam nostre concessionis infringere vel ei ausu temerario contraire. Si quis autem hoc attemptare presumpserit indignationem omnipotentis Dei et beatorum Petri et Pauli apostolorum eius se noverit incursurum.

Datum Paniscole dertusensis diocesis A kalendas junii pontificatus nostri anno decimo nono.

Registrata gratis

M. de Ceresuela

Benedicto obispo, siervo de los siervos de Dios. A los amados hijos, prior y cabildo de la iglesia cesaraugustana del Orden de San Agustín. Salud y bendición apostólica.

El afecto de sincera devoción, que tenéis hacia Nos y la iglesia romana, merece que os concedamos el favor de atender vuestras peticiones, en cuanto nos sea posible ante Dios.

Y así movidos por vuestras fervorosas súplicas en tal sentido, permitimos para vuestra devoción a tenor de las presentes que, cuantas veces aconteciere que la ciudad de Zaragoza estuviere sometida a entredicho eclesiástico, el prior y otros de vuestro cabildo e iglesia, excluidos los excomulgados y sujetos a entredicho, podáis, incluso en presencia de aquellos laicos que poseen en dicha iglesia una ración y de sus sustitutos en ausencia de sus titulares, celebrar y hacer que se celebren lícita y válidamente con las puertas de la iglesia abiertas las misas y los demás divinos oficios en la capilla de San Martín, y las misas no conventuales en la capilla de San Sebastián que es contigua a la anterior; pero estando cerradas las puertas de dichas capillas y la del cementerio de la iglesia, por las que hay entrada a las citadas capillas. Y esto con tal que vosotros o ellos o los que asistieren a la celebración o cualquiera de todos ellos no hubiese sido la causa del entredicho o fuera objeto de prohibición especial.

Que a ningún hombre por consiguiente le sea permitido infringir este documento de nuestra concesión u oponerse a él con temerario atrevimiento. Y si alguien osara cometer tal atentado, sepa que incurrirá en la indignación de Dios omnipotente y de sus santos apóstoles Pedro y Pablo.

Dado en Peñíscola, diócesis de Tortosa, el día V antes de las kalendas de junio, en el año décimo nono de nuestro pontificado.

Registrada gratis

M. de Ceresuela

VIII

1413 noviembre 3, PEÑISCOLA

Bula «Cum venerabilis frater». Benedicto XIII devuelve al cabildo de La Seo y a la cofradía de San Salvador las rentas que anteriormente habían cedido a la cámara apostólica.

— Z. ACLS. Arm. Priv., Let. B, Núm. 13. Orig. perg., 295 + 95 x 525 mm. Restos lemnisco de cáñamo.

Benedictus episcopus servus servorum Dei. Dilectis filiis priori et capitulo canonicorum et confratrum confratrie Sancti Salvatoris ecclesie cesaraugustane. Salutem et apostolicam benedictionem.

Cum venerabilis frater Dominicus oscensis episcopus tunc prior ecclesie cesaraugustane apostolicusque nuntius et procurator noster de mille septingentis octuaginta octo solidis et tribus denariis jaccensis emphiteoticis ac de tributis perpetuis cum commissis laudimiis et fathicis super domibus hincis campis et olivetis in civitate cesaraugustana et suis terminis situatis de quibus dilecti filii capitulum canonicorum et confratrum confratrie Sancti Salvatoris dicte ecclesie eidem nuncio cessit ac cessionem et donationem fecit puram perfectam et irrevocabilem inter vivos pro aliquibus necessitatibus tunc apostolice camere incumbentibus dilecto filio Raymundo de Torrillis iurisperito tibi cesaraugustano ac suis precio vigintiseptem mille duodecim solidorum predictae monete benedictionem fecerit cumque dictus Raymundus ex conventionione inter ipsum nuncium et Raymundum inita teneatur solutione predictae quantitatis sibi facta quotiens voluerimus nobis aut procuratoribus et quibus nobis placuerit benedictionem rebenedictionem diffinitionem relaxationem et quittance aut aliam quancunque transportationem quam maluerimus de dictis censibus seu tributis facere prout in quibusdam publicis instrumentis inde confectis laciis continetur.

Nosque prefatos redditus quos idem capitulum iamdicto nuncio pro predictis necessitatibus gratiose concessit ipsi capitulo integre restituere volentes omnes actiones et iura nobis ratione dicte conventionis et alias vigore predictorum instrumentorum debita aut quomodolibet competentia vobis prefato capitulo cedimus et in vos tenore presentium transferimus ac etiam transportamus supplentes omnes iuris facti solemnitatum vel consuetudinum quaruncunque defectus per quos premissa cessio seu transportatio posset quomodolibet impediri.

Datum Paniscole dertusensis diocesis III nonas novembris pontificatus nostri anno bicesimo.

De curia
P. Bessonerii

Benedicto obispo siervo de los siervos de Dios. A los amados hijos prior y cabildo de canónigos y cofrades de la cofradía de San Salvador de la iglesia cesaraugustana.

El venerable hermano Domingo, obispo de Huesca, a la sazón prior de la iglesia cesaraugustana, legado apostólico y procurador nuestro, vendió por el precio de veintisiete mil doce sueldos de moneda jaquesa al querido hijo Ramón de Torrellas, letrado, ciudadano de Zaragoza, mil setecientos ochenta y ocho sueldos y tres dineros de moneda jaquesa enfiteúticos y otros tributos perpetuos con comandas laudemios y fadigas sobre casas, viñas, campos, olivares situados en la ciudad de Zaragoza y sus términos, de las cuales nuestros amados hijos del cabildo de canónigos y cofrades de la cofradía de San Salvador de aquella iglesia habían hecho cesión y donación «inter vivos», pura, perfecta e irrevocable, para algunas necesidades que entonces tenía la cámara apostólica.

Y el dicho Ramón, por un pacto convenido entre él y el mismo legado, se obligó a realizar, previo pago de la cantidad arriba expresada, cuando Nos quisiéramos, en favor nuestro o de nuestros procuradores y de cualquiera, la venta, reventa, definición, resolución y quitación y cualquiera otra transferencia, que prefiramos, de aquellos censos y tributos, según se contiene más ampliamente en los documentos públicos entonces redactados.

Y ahora, deseando Nos devolver integramente a aquel cabildo las antedichas rentas que el mismo cabildo cedió graciosamente al legado para algunas necesidades, todas las acciones y derechos que se nos deben por razón del susodicho pacto y otras que nos competan a tenor de aquellos documentos o de cualquier modo, las cedemos a vuestro cabildo y por las presentes os las transferimos y trasladamos, supliendo cualquier defecto de derecho o de hecho en las formalidades o costumbres, por el que la expresada cesión o transferencia pudiese de algún modo ser impedida.

Dado en Peñíscola, diócesis de Tortosa, en el día III antes de las nonas de noviembre, año vigésimo de nuestro pontificado.

De curia
P. Bessonerii

IX

1415 noviembre 13, PERPIÑAN

Bula «Credite nobis». Nombramiento de don Francisco Climent como arzobispo de Zaragoza, siendo a la sazón obispo de Barcelona.

— Z. ACLS. Arm. Priv., Let. B, Núm. 4. Orig. Perg., 315 + 85 x 570 mm. Bula pendiente de hilo de cáñamo.

Benedictus episcopus servus servorum Dei. Dilectis filiis capitulo ecclesie cesaraugustane ordinis Sancti Augustini. Salutem et apostolicam benedictionem.

Credite nobis dispensationis urgemur officio ut qui dispositione divina cunctis ecclesiis potestatis plenitudine presidemus singularium utilitatibus sic prospiciamus solícite sicque vigilanter et salubriter intendamus ut per nostre attentionis instantiam, nunc per simplicis provisionis officium nunc vero per ministerium translationis accommode prout personarum locorum et temporum qualitas exigit et ipsarum ecclesiarum utilitas persuadet, ecclesiis singulis pastor accedat ydoneus et rector providus deputetur ut ecclesie ipse superni favoris auxilio suffragante votive prosperitatis successibus gratulentur.

Eudum siquidem bone memorie Garsia archiepiscopo cesaraugustano regimini ecclesie vestre presidente, nos cupientes eidem ecclesie vestre cum vacaret per apostolice sedis providentiam utilem et ydoneam presidere personam provisionem ipsius ecclesie vestre ordinationi et dispositioni nostre duximus ea vice specialiter reservandam decernentes ex tunc irritum et inane si secus super his per quoscunque quavis auctoritate scienter vel ignoranter contingeret attemptari.

Postmodum vero dicta ecclesia vestra per obitum ipsius Garsie archiepiscopi qui extra romanam curiam diem clausit extremum vacante nos vacatione huiusmodi fidedignis relatibus intellecta ad provisionem eiusdem ecclesie vestre celerem et felicem de qua nullus preter nos ea vice se intromittere potuerat neque poterat reservatione et decreto obsistentibus supra dictis ne ecclesia ipsa longe vacationis exponeretur incommodis paternis et sollicitis studiis intendentes post deliberationem quam de preficiendo eidem ecclesie vestre persona huiusmodi cum fratribus nostris habuimus diligentem demum ad venerabilem fratrem nostrum Franciscum episcopum tunc barchinonensem in archiepiscopum cesaraugustanum electum consideratis grandium virtutum meritis quibus personam suam tam familiari experientia quam fidedignis testimoniis nobis insignitam et quod prefatus Franciscus electus qui thesaurarius noster existit ac regimini ecclesie barchinonensis actenus laudabiliter prefuit

dictam ecclesiam vestram sciet et poterit auctore domino utiliter regere et feliciter gubernare direximus aciem nostre mentis.

Intendentes itaque tam dicte ecclesie vestre quam eius gregi dominico salubriter providere dictum Franciscum electum a vinculo quo eidem ecclesie barchinonensi cui tunc preerat tenebatur de dictorum fratrum consilio et apostolice potestatis plenitudine absolventes eundem Franciscum electum ad prefatam ecclesiam vestram auctoritate apostolica transtulimus ipsumque illi prefecimus in archiepiscopum et pastorem curam et administrationem ipsius ecclesie vestre eidem Francisco electo in spiritualibus et temporalibus plenarie committendo liberamque sibi dando licentiam ad eandem ecclesiam vestram transeundi firma spe fiduciaque conceptis quod prefata vestra ecclesia per eiusdem Francisci electi industrie et circumspectionis studium fructuosum regetur utiliter et prospere dirigetur ac grata in eisdem spiritualibus et temporalibus suscipiet incrementa.

Quocirca discretioni vestre per apostolica scripta mandamus quatinus eundem Franciscum electum tanquam patrem et pastorem animarum vestrarum grato admittentes honore ac exhibentes sibi obedientiam et reberentiam debitas et devotas eius salubria monita et mandata suscipiatis humiliter et efficaciter adimplere curetis. Alioquin sententiam quam idem Franciscus electus rite tulerit in rebelles ratam habebimus et faciemus auctore domino usque ad satisfactionem condignam iniolabiliter obseruari. Datum Verpiniani elnensis diocesis idus nobembris pontificatus nostri anno vicesimo secundo.

Registrata gratis.

Burge

Benedicto obispo siervo de los siervos de Dios. A los amados hijos del cabildo de la iglesia cesaraugustana del Orden de San Agustín. Salud y bendición apostólica.

La responsabilidad de la misión que se nos ha confiado nos urge, a quienes por disposición divina presidimos con plena potestad a todas las iglesias, a velar con solicitud por el bien de las iglesias particulares y a atenderlas con vigilancia pastoral; de tal manera que en virtud de nuestra insistente atención, ya por simple provisión ya por translación, de acuerdo con lo que exige la condición de personas, lugares y tiempos y aconseja la utilidad de las mismas iglesias, llegue a cada iglesia un pastor idóneo y un rector prudente, para que puedan congratularse con el favor divino en la espera de la deseada prosperidad.